

# MARKTGEMEINDE LANA



## SITZUNGSPROTOKOLL des GEMEINDERATES

Sitzung  
vom  
28.06.2022

aufgenommen bei der am 28.06.2022 abgehaltenen Gemeinderatssitzung.

Am 28.06.2022 um 18:00 Uhr übernimmt Bürgermeister Harald Stauder den Vorsitz und führt unter dem Beistand des Generalsekretärs, Herrn Josef Grünfelder, die Anwesenheitskontrolle durch.

Anwesend sind:

	E.A.	U.A.	
1. Harald Stauder			teilweise An- und Abwesenheiten
2. Franco Nietzsche			
3. Gabriele Agosti			
4. Martin Christian Nock			
5. Valentina Andreis			
6. Dieter Oberkofler	X		
7. Werner Gadner			
8. Marco Sandroni	X		
9. Klaus Kaspar Ganterer			
10. Norbert Schöpf			
11. Christian Johann Genetti			
12. Jessica Schwienbacher			
13. Peter Gruber			
14. Karl Spergser	X		
15. Helga Erika Hillebrand			
16. Joachim Staffler			
17. Anna Holzner			
18. Roland Stauder			
19. Philipp Holzner			
20. Helmut Taber			
21. Verena Kraus			
22. Stefan Taber			
23. Deborah Ladurner	X		
24. Ernst Winkler			
25. Ulrike Laimer			
26. Jürgen Zöggeler			
27. Horst Margesin			

Legende: E.A. = entschuldigt abwesend – U.A. = unentschuldigt abwesend

Daraufhin eröffnet der Vorsitzende Harald Stauder die Sitzung.

**1. Sitzungsniederschrift der vorangegangenen Ratssitzung.**

Der Bürgermeister weist daraufhin, dass die Sitzungsniederschrift der vorangegangenen Ratssitzung den Räten bereits mit der Einberufungsmittelung zur heutigen Sitzung übermittelt worden ist.

In Ermangelung schriftlicher Berichtigungs- bzw. Ergänzungsanträge gilt die Sitzungsniederschrift der vorangegangenen Gemeinderatssitzung gemäß Artikel 19 der geltenden Geschäftsordnung als genehmigt.

Gemeinderatsmitglieder Klaus Kaspar Ganterer nimmt die Funktion der Stimmzähler wahr.

## 2. Tätigkeitsbericht der Rettungsorganisation „Weisses Kreuz“.

Berichterstatter: Philipp Karnutsch und Elisabeth Knoll

Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort:

- Joachim Staffler;
- Verena Kraus;
- Jürgen Zöggeler.

LANDESRETTUNGSVEREIN WEISSES KREUZ  
ASS. PROV. DI SOCCORSO CROCE BIANCA

# WEISSES KREUZ LANA Jahresrückblick 2021

Gemeinderatsitzung Lana 28.06.2022



Personalstand zum 31.12.2021



- 131 Freiwillige Helfer/Innen
- 34 First Responder St. Felix
- 23 Jugendliche
- 11 Jugendbetreuer
- 6 ND-Mitglieder
- 10 Hauptamtliche Mitarbeiter
- 2 Freiwillige Zivildienstler
- 1 Sozialdiener
- 4 Ehrenmitglieder
- 3 Andere



24 Stunden im Dienst des Nächsten

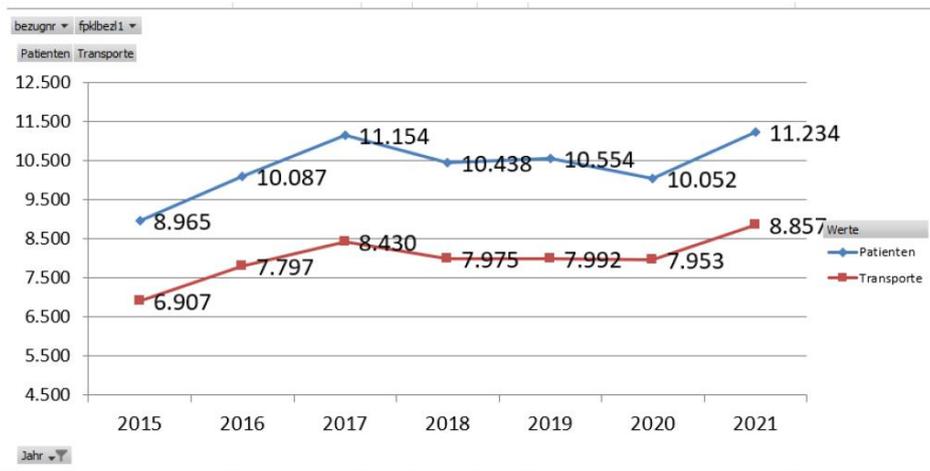


Mo-Fr	RTW	KTW	BTW	TOT
7 - 13 Uhr	1	3-4	1	5-6
13 - 20 Uhr	1	1	0-1	2-3
Sa-So				
7 - 13 Uhr	1	1	0-1	2-3
13 - 20 Uhr	1	1	-	2
Mo-So				
20 - 7 Uhr	1	1	-	2

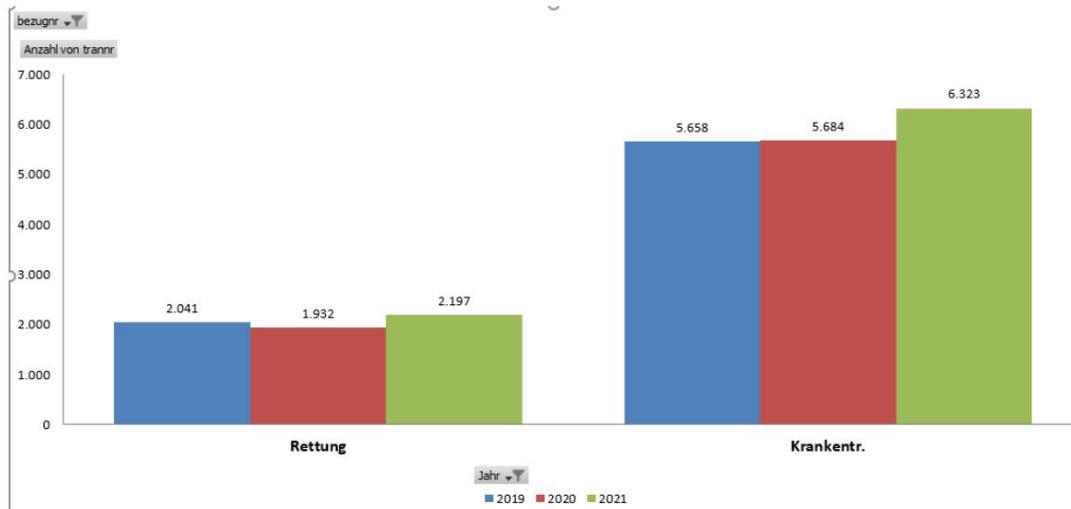


**Nachtdienste und Wochenenddienste werden immer von mindestens 4-6 Freiwilligen gedeckt**

## Transportentwicklung Insgesamt



## Transportentwicklung Verhältnis

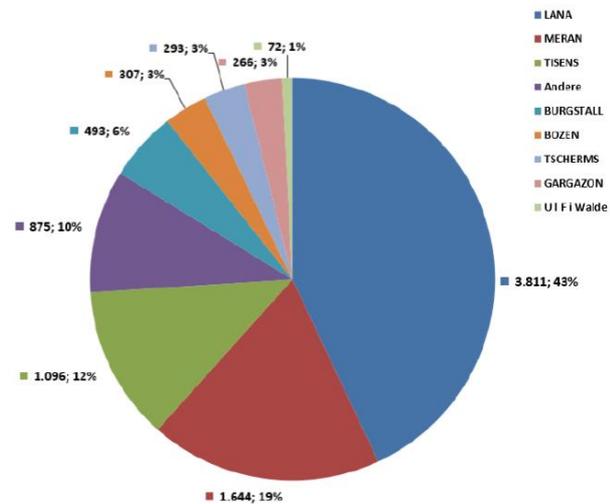


Verhältnis Rettung u. Krankentr.  
 26%                      2021                      74%  
 25%                      2020                      75%

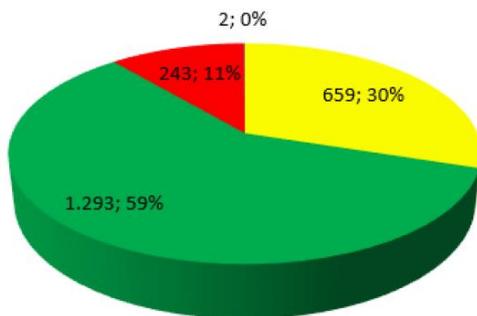
## Transporte nach Gemeinde (RTW und KTW)



Anzahl von tran Jahr			
Gemeinde	2021	2020	2019
LANA	3.811	3.480	3.648
MERAN	1.644	1.189	1.052
TISENS	1.096	1.321	1.292
Andere	875	711	700
BURGSTALL	493	458	604
BOZEN	307	300	277
TSCHERMS	293	238	186
GARGAZON	266	198	168
U I F i Walde	72	58	65
<b>Tot</b>	<b>8.857</b>	<b>7.953</b>	<b>7.992</b>



## Rettung nach Dringlichkeit



### Einsatzkodexe

**Rot:**  
sofort mit Sondersignal  
und NA

**Gelb:**  
sofort mit Sondersignal

**Grün:**  
ohne Sondersignal

**Weiß:**  
keine Dringlichkeit



## Einsatzart je Bereich



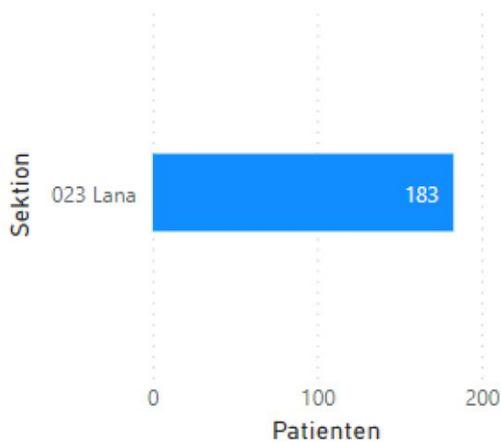
Anzahl von tranrr		Jahr				
Einsatztyp	Eins.Gr1	Eins.Gr2	2021	2020	2019	2018
⊖ Krankentr.	⊕ Krankentransport		3.313	2.600	2.762	2.576
	⊕ Dialyse/Therapie		2.385	2.443	2.342	2.384
	⊕ Mitglied		489	471	441	455
	⊕ Materialtransport		121	162	98	91
	⊕ Sonstige Transporte		15	8	15	29
<b>Krankentr. Ergebnis</b>			<b>6.323</b>	<b>5.684</b>	<b>5.658</b>	<b>5.535</b>
⊖ Rettung	⊕ Medizinisch		1.115	922	987	952
	⊕ sonstiger Notfall		574	508	518	447
	⊕ Fehleinsatz		133	137	123	146
	⊕ Zuhause		127	148	131	105
	⊕ Freizeit-Sportunfall		114	80	117	128
	⊕ Verkehrsunfall		64	55	78	70
	⊕ Arbeitsunfall		36	57	47	27
	⊕ Übergabe RTH		21	9	23	10
	⊕ Verlegung		8	7	10	4
	⊕ Materialtransport		4	8	6	2
	⊕ BRD 118		1	1	1	2
<b>Rettung Ergebnis</b>			<b>2.197</b>	<b>1.932</b>	<b>2.041</b>	<b>1.893</b>
⊖ Dienstfahrt			319	325	246	498
⊖ BRD			13	9	33	33
⊖ Übung			5	3	14	16



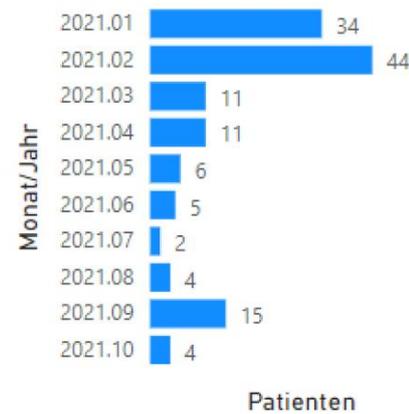
## Rettungsdienste COVID-19

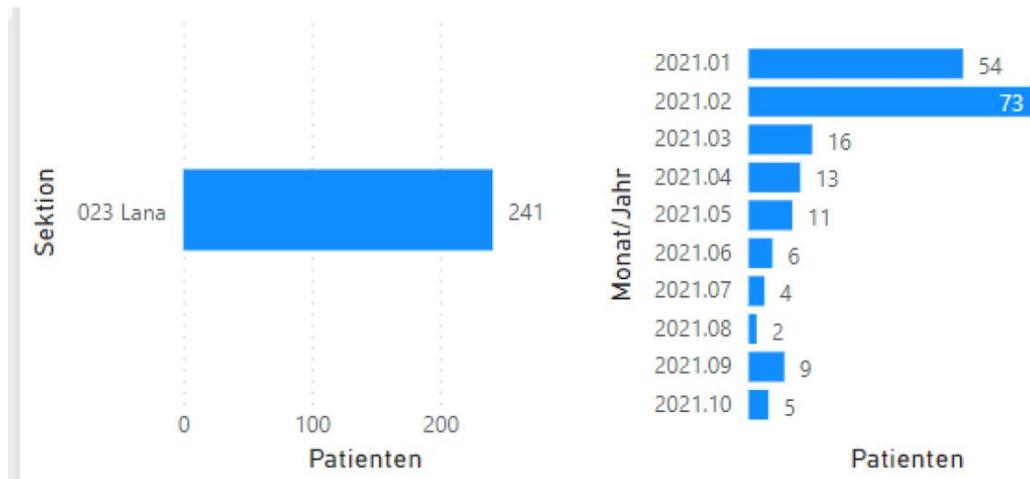


Patienten / Sektion



Patienten / Monat





## Hilfestellung während COVID-19 Pandemie

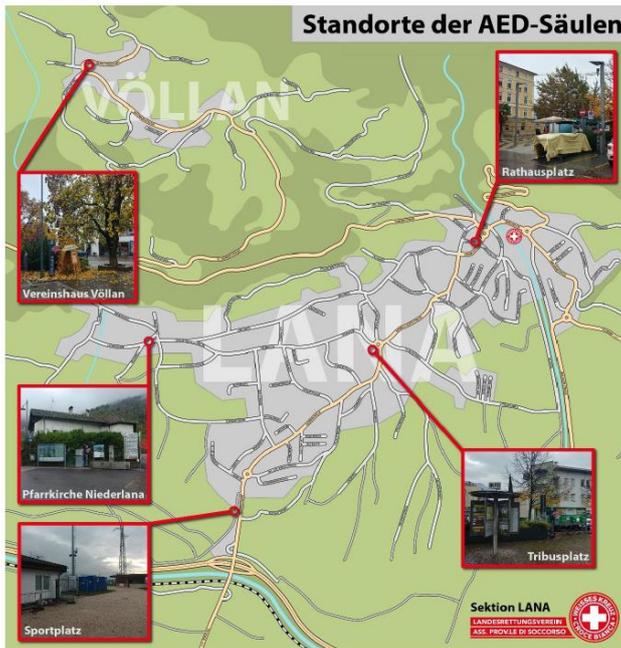


### Hilfestellungen und Leistungen während COVID-19 Pandemie:

- Einkaufsdienst
- Südtirol Testet
- Südtirol Impft
- Covid 19 Impflogistik – Transporte von Impfdosen, Tests etc.
- Bereitschaftsdienst bei Impfstationen



**Insgesamt wurden über zusätzliche 500 Stunden zum regulären Dienst geleistet.**



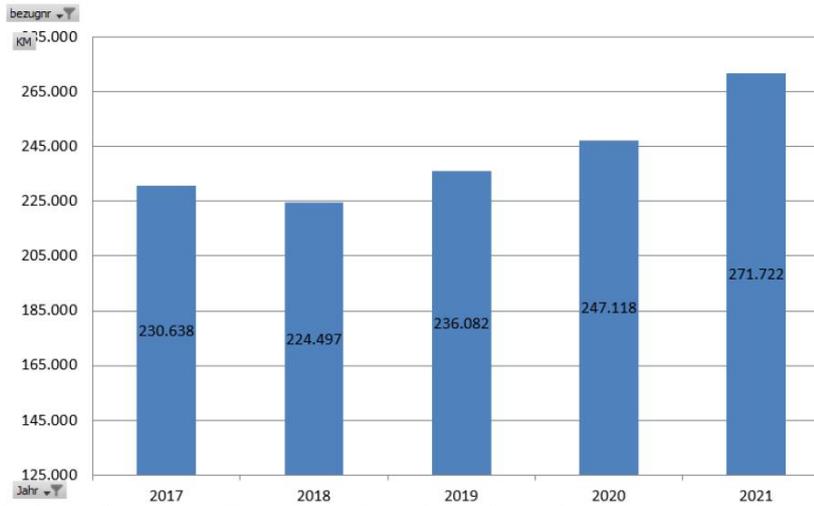
## AED Einsätze 2021

6 Einsätze – Reanimationen mit AED:

- 4 davon India 4
- 2 davon India 3



## Gefahrene Kilometer 2020



2021 ca. 6,8 mal die Welt umrundet

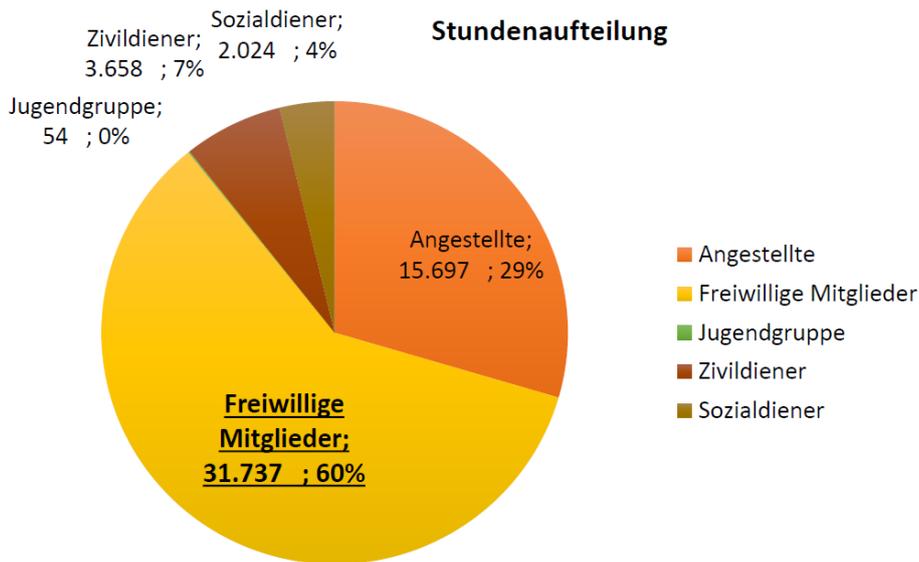
## Transporte pro Nachtdienstgruppe



bezugnr (Alle)   
 Jahr 2021   
 Grob-einteilung Nacht  Stand: bis 31.12.2021 kumuliert

Fahrten pro WT	Nachtdiens							Gesamt
Einsatztyp	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	
BRD			2					2
Dienstfahrt	2	4	1					7
Übung					1			1
Rettung	78	64	60	54	94	106	84	540
Krankentr.	30	49	45	27	34	41	43	269
<b>Gesamt</b>	<b>110</b>	<b>117</b>	<b>108</b>	<b>81</b>	<b>129</b>	<b>147</b>	<b>127</b>	<b>819</b>

Durchschnittlich 2 Fahrten pro Nacht, welche ausschließlich von Freiwilligen gedeckt werden



**Insgesamt  
53.169  
Stunden**

Jahresstunden Freiwillige der Sektion Lana



1	Nachname	Vorname	Tot
2	MATSCHER	DANIEL	1.460,40
3	BARLINI	DAVID LUIS	1.068,16
4	KOFLER	LORENZ	820,34
5	KOFLER	MAGDALENA	799,14
6	ZAMBON	JAN	792,16
7	EHEIM	LEA	733,27
8	MAURACHER	FELIX	728,34
9	GRUBER	HANNES	717,47
10	KNOLL	ELISABETH	690,72
11	RIEPER	SIMON	671,50
12	KOELLEMANN	JULIA	654,05
13	ILMER	LAURA	617,66
14	PIRCHER	LENA	588,67
15	STAFFLER	HANNES	561,23
16	SPIESS	STEFAN	533,66
17	SCHWIENBACHER	PHILIPP	532,55
18	KOFLER	MANUEL	524,68
19	GRUBER	HUBERT	504,15
20	MAIR	ANSELM HERMANN ALOIS	496,63
21	WINKLER	JOHANNES	487,34

## 2.128 Ausbildungsstunden

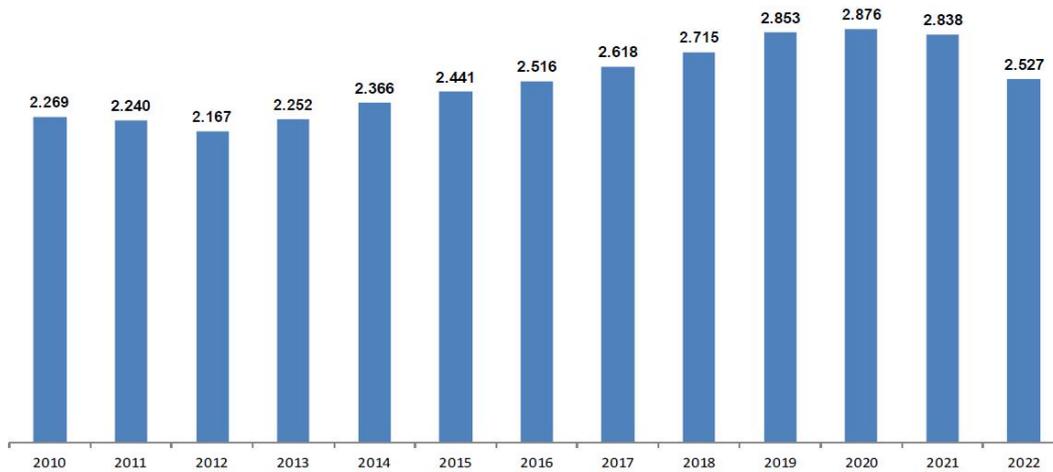
- A/B und C Kurse
- Fahrersicherheitskurse + Auffrischung
- jährl. Pflichtfortbildung für jede/n
- spezielle Themenfortbildungen
- Jährl. AED Rezertifizierung



Insgesamt fanden in unserer Stelle **66 verschiedene Kurse** statt (intern und extern)



## Verlauf der Mitgliederaktionen



HAUSE  
NOTRUF  
KURZE  
KRANKENTRANSPORT  
WELTWIESE  
WELTWIESE  
WELTWIESE  
ERSTE HILFE KURS  
NOTFALL  
BERATUNG  
ERLEBUNG

Für alle Fälle.

## Jugendgruppe



**Jugendgruppe hat ihre Tätigkeit wieder aufgenommen. Konnte leider während der Pandemie keinen Jugendstunden abhalten.**



## Sektionssitz Lana



### •Anlaufstelle für Bevölkerung

- bei Notfällen
- medizinischen Fragen
- sonst. Auskünfte
- Besuch von Schulklassen, Jugendgruppen etc.
- Erste Hilfe Kurse

### •Sektionssitz ist an seine Grenzen gekommen

- Anzahl freiwilliger Mitglieder steigt
- Anzahl Mitglieder Jugendgruppe steigt
- Lehrsaal und Umkleidekabine sind zu klein für Anzahl der Mitglieder.
- Seit letztes Jahr ist ein zusätzlicher Krankentransportwagen in Lana fix stationiert. Leider gibt es zu wenige Stellplätze in unserer Garage. Ein Fahrzeug muss deshalb im Freien oder in der Waschgarage (Problem Feuchtigkeit) abgestellt werden.

Bereits 2018 im Gemeinderat von dieser Problematik berichtet. Durch zusätzlichen Krankentransportwagen und Zuwachs der Mitglieder ist jetzt der Umbau/Ausbau des Sektionssitzes umso nötiger.



## Danke für die Aufmerksamkeit



### 3. Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2022 – 2024 mit gleichzeitiger Erneuerung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) - V. Maßnahme.

Berichterstatter: Vize-Generalsekretär Matthias Merlo

Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort:

- Joachim Staffler;

#### **Vorausgeschickt,**

dass das einheitliche Strategiedokument 2022 - 2024 mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 35 vom 30.09.2021 genehmigt und mit Beschluss Nr. 46 aktualisiert worden ist;

dass der Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024 mit Ratsbeschluss Nr. 47 vom 21.12.2021 genehmigt worden ist;

dass gemäß Artikel 175, Absatz 1, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267 vom 18.08.2000 i.g.F. der Haushaltsvoranschlag im Laufe des Haushaltsjahres für jedes der im Dokument berücksichtigten Haushaltsjahre abgeändert werden kann;

dass gemäß Art. 11 der geltender Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 20.12.2016, der Gemeinderat folgende Haushalts-änderungen vornimmt:

- Änderungen der Einnahmetitel und Typologien
- Änderungen der Missionen, Programme und Titel

#### **festgehalten,**

das mit gegenständlicher Haushaltsänderung die Haushaltsgleichgewichte gemäß Art. 162, Absatz 6, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267 vom 18.08.2000 gewahrt werden;

#### **nach Einsichtnahme,**

in den vorgelegten Entwurf zur Haushaltsänderung;

in das positive Gutachten des Rechnungsprüfers,

in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 (Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften);

in das Urteil des Verfassungsgerichtshofs Nr. 80 vom 07.02.2017;

in das GvD Nr. 118 vom 23.06.2011 (Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme) ;

in das GvD Nr. 267 vom 18.08.2000 (Einheitstext über die Ordnung der örtlichen Körperschaften);

in die geltende Verordnung der Gemeinde Lana über das Rechnungswesen;

in die geltende Satzung der Gemeinde Lana;

in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften;

in den Art. 49 des Kodex der örtlichen Körperschaften bezüglich der eigenen Zuständigkeit;

mit 16 Ja-Stimmen und 7 Enthaltungen (Verena Kraus, Joachim Staffler, Stefan Taber, Philipp Holzner, Peter Gruber, Roland Stauder und Franco Nietzsche) bei 23 anwesenden Ratsmitgliedern (gerechtfertigt abwesend: Dieter Oberkofler, Deborah Ladurner, Karl Spergser und Marco Sandroni), gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, beschließt der Gemeinderat:

- 1) die Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024 mit folgenden zusammengefassten Ergebnis zu genehmigen:

<b>Mehreinnahmen</b>	<b>Maggiori Entrate</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Einnahmen (Titel II)	Entrate (Titolo II)	57.885,17	90.000,00	90.000,00

Einnahmen (Titel IV)	Entrate (Titolo IV)	9.650,00		
<b>Summe Mehreinnahmen</b>	<b>Totale maggiori entrate</b>	<b>67.535,17</b>	<b>90.000,00</b>	<b>90.000,00</b>

Mehrausgaben	maggiori spese	2022	2023	2024
Ausgaben (Titel I)	Spese (Titolo I)	57.885,17	180.000,00	180.000,00
Ausgaben (Titel II)	Spese (Titolo II)	91.500,00		
<b>Summe Mehrausgaben</b>	<b>Totale maggiori spese</b>	<b>149.385,17</b>	<b>180.000,00</b>	<b>180.000,00</b>
Minderausgaben	minori spese	2022	2023	2024
Ausgaben (Titel I)	Spese (Titolo I)	-30.000,00	-90.000,00	-90.000,00
Ausgaben (Titel II)	Spese (Titolo II)	-51.850,00		
<b>Summe Minderausgaben</b>	<b>Totale minori spese</b>	<b>-81.850,00</b>	<b>-90.000,00</b>	<b>-90.000,00</b>

- 2) in weiterer Folge die Abänderung des einheitlichen Strategiedokuments 2022 – 2024 zu genehmigen,
- 3) folgende Unterlagen bilden wesentlichen Bestandteil gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
  - a) Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024. V. Haushaltsänderung, gemäß beiliegender Tabelle;
  - b) Zweijähriges Programm zum Erwerb von Lieferungen und Dienstleistungen 2022-2023 gemäß beiliegender Tabelle;
  - c) Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten und Investitionen V. Abänderung gemäß beiliegender Tabelle
- 4) folgende Unterlagen bilden wesentlichen Bestandteil gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
  - a) Überprüfung der allgemeinen Haushaltsgleichgewichte gemäß Art. 162, Absatz 6, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267/2000 gemäß beiliegender Tabelle;
- 5) eine Kopie dieses Beschlusses dem Schatzmeister für seine Obliegenheiten sowie dem Rechnungsprüfer zu übermitteln;
- 6) festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;
- 7) gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um gegenständliche Haushalts-änderung umgehend anwenden zu können.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des gegenständlichen Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

## Haushaltsvoranschlag 2022-2024 Haushaltsänderung Nr. 5 vom 28/06/2022

## EINNAHMEN JAHR: 2022

Klassifizierung	Kompetenzjahr	Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Festgestellt	Verfügbarkeit	
<b>Titel 2</b>									
<b>Laufende Zuweisungen</b>									
<b>Typologie 101 - Laufende Zuweisungen von öffentlichen Verwaltungen</b>									
<b>Kategorie 2 - Laufende Zuweisungen von örtliche Körperschaften</b>									
20101.02.010200001	2022	CP	3.200.000,00	783.087,49	57.885,17	0,00	4.040.972,66	3.958.133,24	82.839,42
Landesbeitrag für den Finanzausgleich Bemerkung Änderung Beitrag für die Nichterhebung Ortstaxe u. A.									
Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 2									
Summe Änderung Kapitel auf Typologie 101									
Summe Änderung Kapitel auf Titel 2									
<b>Titel 4</b>									
<b>Einnahmen auf Kapitalkonto</b>									
<b>Typologie 200 - Investitionsbeiträge</b>									
<b>Kategorie 1 - Investitionsbeiträge von den öffentlichen Verwaltungen</b>									
40200.01.010217002	2022	CP	0,00	0,00	9.650,00	0,00	9.650,00	0,00	9.650,00
BIBLIOTHEK/MUSEUM - KAPITALZUWEISUNGEN FUER INVESTITIONEN IM BIBLIOTHEKSBEREICH Bemerkung Änderung Landesbeitrag Investitionen im Bibliotheksbereich									
Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 1									
Summe Änderung Kapitel auf Typologie 200									
Summe Änderung Kapitel auf Titel 4									
<b>Summe Änderung Kapitel JAHR: 2022</b>		CP	3.200.000,00	783.087,49	67.535,17	0,00	4.050.622,66	3.958.133,24	92.489,42
				<b>SALDO KOMPETENZ</b>					<b>67.535,17</b>

## AUSGABEN JAHR: 2022

Klassifizierung	Kompetenzjahr	Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Verpflichtet	Verfügbarkeit
<b>Mission 1</b>								
<b>Institutionelle Dienste: Verwaltung und Gebarung</b>								
<b>Programm 1 - Verwaltungsorgane</b>								
<b>TITEL 1</b>								
<b>Laufende Ausgaben</b>								
<b>Makroaggregat 1 - Einkommen aus nicht selbständiger Arbeit</b>								

Seite 1 von 10

## AUSGABEN JAHR: 2022

Klassifizierung	Kompetenzjahr	Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Verpflichtet	Verfügbarkeit	
01011.01.020100	2022	CP	41.000,00	4.467,48	8.500,00	0,00	53.967,48	27.507,80	26.459,68
Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft Bemerkung Änderung Richtigstellung Inps-Position Verwalter									
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 1									
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1									
Summe Änderung Kapitel auf Programm 1									
<b>Programm 10 - Personal</b>									
<b>TITEL 1</b>									
<b>Laufende Ausgaben</b>									
<b>Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen</b>									
01101.03.020400	2022	CP	15.000,00	0,00	9.385,17	0,00	24.385,17	15.000,00	9.385,17
Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals Bemerkung Änderung Fortbildung									
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3									
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1									
Summe Änderung Kapitel auf Programm 10									
<b>Programm 11 - Sonstige allgemeine Dienste</b>									
<b>TITEL 1</b>									
<b>Laufende Ausgaben</b>									
<b>Makroaggregat 10 - Sonstige laufende Ausgaben</b>									
01111.10.049900	2022	CP	90.000,00	2.412,00	10.000,00	0,00	102.412,00	88.367,38	14.044,62
Sonstige n.a.b. Versicherungsleistungen Bemerkung Änderung Versch. Versicherungsprämie									
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 10									
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1									
Summe Änderung Kapitel auf Programm 11									
Summe Änderung Kapitel auf Mission 1									
<b>Mission 4</b>									
<b>Unterrichtswesen und Recht auf Bildung</b>									
<b>Programm 1 - Vorschularbeit</b>									
<b>TITEL 1</b>									
<b>Laufende Ausgaben</b>									
<b>Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen</b>									
04011.03.029900	2022	CP	90.000,00	6.443,28	0,00	-30.000,00	66.443,28	11.222,74	55.220,54
Sonstige Dienste									
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3									
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1									
Summe Änderung Kapitel auf Programm 1									
<b>Programm 2 - Sonstiges nicht universitäres Unterrichtswesen</b>									
<b>TITEL 2</b>									
<b>Investitionsausgaben</b>									

Seite 2 von 10

## AUSGABEN JAHR: 2022

Klassifizierung	Kompetenzjahr	Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Verpflichtet	Verfügbarkeit	
<i>Makroaggregat 2 - Bruttoanlageinvestitionen und Grundstückskauf</i>									
04022.02.010300001	2022	CP	25.000,00	0,00	41.000,00	0,00	66.000,00	10.645,04	55.354,96
GRUNDSCHULE - ANKAUF DER EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE FÜR VOLKSSCHULEN Bemerkung Änderung Einrichtung Versch. Grundschulen									
		CP	25.000,00	0,00	41.000,00	0,00	66.000,00	10.645,04	55.354,96
		CP	25.000,00	0,00	41.000,00	0,00	66.000,00	10.645,04	55.354,96
		CP	25.000,00	0,00	41.000,00	0,00	66.000,00	10.645,04	55.354,96
		CP	115.000,00	6.443,28	41.000,00	-30.000,00	132.443,28	21.867,78	110.575,50
<b>Mission 5</b> Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten <b>Programm 2 - Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich</b>									
<b>TITEL 2</b> <b>Investitionsausgaben</b>									
<i>Makroaggregat 2 - Bruttoanlageinvestitionen und Grundstückskauf</i>									
05022.02.010300001	2022	CP	0,00	0,00	21.000,00	0,00	21.000,00	0,00	21.000,00
BIBLIOTHEK/MUSEUM - ANKAUF VON EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDEN UND VERVOLLSTÄNDIGUNG DES BESTANDES DER ÖFFENTLICHEN BIBLIOTHEK LANA UND DEREN ZWEIGSTELLE IN DER FRAKTION VÖLLAN Bemerkung Änderung Versch. Investitionen für Bibliothek									
		CP	0,00	0,00	21.000,00	0,00	21.000,00	0,00	21.000,00
		CP	0,00	0,00	21.000,00	0,00	21.000,00	0,00	21.000,00
		CP	0,00	0,00	21.000,00	0,00	21.000,00	0,00	21.000,00
		CP	0,00	0,00	21.000,00	0,00	21.000,00	0,00	21.000,00
<b>Mission 10</b> Transport und Recht auf Mobilitätsförderung <b>Programm 5 - Straßennetz und -infrastrukturen</b>									
<b>TITEL 2</b> <b>Investitionsausgaben</b>									
<i>Makroaggregat 2 - Bruttoanlageinvestitionen und Grundstückskauf</i>									
10052.02.010900001	2022	CP	271.200,00	1.272.724,89	0,00	-51.850,00	1.492.074,89	1.500.954,92	-8.880,03
STRASSENWESEN - BAU, ERWEITERUNG UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER STRASSEN UND PLÄTZE									
10052.02.010900001	2022	CP	271.200,00	1.220.874,89	16.000,00	0,00	1.508.074,89	1.500.954,92	7.119,97
STRASSENWESEN - BAU, ERWEITERUNG UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER STRASSEN UND PLÄTZE									
10052.02.010900001	2022	CP	271.200,00	1.236.874,89	13.500,00	0,00	1.521.574,89	1.500.954,92	20.619,97
STRASSENWESEN - BAU, ERWEITERUNG UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER STRASSEN UND PLÄTZE Bemerkung Änderung Meldekapazität Verkehrsprojekte Bemerkung Änderung Bushaltestellen									
		CP	271.200,00	1.272.724,89	29.500,00	-51.850,00	1.521.574,89	1.500.954,92	20.619,97

Seite 3 von10

## AUSGABEN JAHR: 2022

Klassifizierung	Kompetenzjahr	Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Verpflichtet	Verfügbarkeit	
		CP	271.200,00	1.272.724,89	29.500,00	-51.850,00	1.521.574,89	1.500.954,92	20.619,97
		CP	271.200,00	1.272.724,89	29.500,00	-51.850,00	1.521.574,89	1.500.954,92	20.619,97
		CP	271.200,00	1.272.724,89	29.500,00	-51.850,00	1.521.574,89	1.500.954,92	20.619,97
<b>Mission 12</b> Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik <b>Programm 1 - Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte</b>									
<b>TITEL 1</b> <b>Laufende Ausgaben</b>									
<i>Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen</i>									
12011.03.029900	2022	CP	400.000,00	37.692,52	30.000,00	0,00	467.692,52	413.862,76	53.829,76
Sonstige Dienste Bemerkung Änderung Vergabe der Führung KITA									
		CP	400.000,00	37.692,52	30.000,00	0,00	467.692,52	413.862,76	53.829,76
		CP	400.000,00	37.692,52	30.000,00	0,00	467.692,52	413.862,76	53.829,76
		CP	400.000,00	37.692,52	30.000,00	0,00	467.692,52	413.862,76	53.829,76
		CP	400.000,00	37.692,52	30.000,00	0,00	467.692,52	413.862,76	53.829,76
		CP	932.200,00	1.323.740,17	149.385,17	-81.850,00	2.323.475,34	2.067.560,64	255.914,70
<b>Summe Änderung Kapitel AUSGABEN JAHR: 2022</b>		CP	932.200,00	1.323.740,17	149.385,17	-81.850,00	2.323.475,34	2.067.560,64	255.914,70
				<b>SALDO KOMPETENZ</b>	<b>67.535,17</b>				

Seite 4 von10

## EINNAHMEN JAHR: 2023

Klassifizierung	Kompetenzjahr	Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Festgestellt	Verfügbarkeit
<b>Titel 2</b>								
<b>Laufende Zuweisungen</b>								
<b>Typologie 101 - Laufende Zuweisungen von öffentlichen Verwaltungen</b>								
<b>Kategorie 2 - Laufende Zuweisungen von örtliche Körperschaften</b>								
20101.02.010206	2023	CP	150.000,00	0,00	90.000,00	0,00	240.000,00	240.000,00
Landesbeitrag für die Führung der Kinderhorte								
Bemerkung Änderung Betrag KITA								
		CP	150.000,00	0,00	90.000,00	0,00	240.000,00	240.000,00
		CP	150.000,00	0,00	90.000,00	0,00	240.000,00	240.000,00
		CP	150.000,00	0,00	90.000,00	0,00	240.000,00	240.000,00
<b>Summe Änderung Kapitel JAHR: 2023</b>		CP	150.000,00	0,00	90.000,00	0,00	240.000,00	240.000,00
				<b>SALDO KOMPETENZ</b>	<b>90.000,00</b>			

## AUSGABEN JAHR: 2023

Klassifizierung	Kompetenzjahr	Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Verpflichtet	Verfügbarkeit
<b>Mission 4</b>								
<b>Unterrichtswesen und Recht auf Bildung</b>								
<b>Programm 1 - Vorschularbeit</b>								
<b>TITEL 1</b>								
<b>Laufende Ausgaben</b>								
<b>Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen</b>								
04011.03.010200	2023	CP	210.000,00	0,00	0,00	-60.000,00	150.000,00	132.550,00
Sonstige Verbrauchsgüter								
04011.03.029900	2023	CP	90.000,00	0,00	0,00	-30.000,00	60.000,00	56.372,21
Sonstige Dienste								
		CP	300.000,00	0,00	0,00	-90.000,00	210.000,00	188.922,21
		CP	300.000,00	0,00	0,00	-90.000,00	210.000,00	188.922,21
		CP	300.000,00	0,00	0,00	-90.000,00	210.000,00	188.922,21
		CP	300.000,00	0,00	0,00	-90.000,00	210.000,00	188.922,21
<b>Summe Änderung Kapitel auf Mission 4</b>		CP	300.000,00	0,00	0,00	-90.000,00	210.000,00	188.922,21
<b>Mission 12</b>								
<b>Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik</b>								
<b>Programm 1 - Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte</b>								
<b>TITEL 1</b>								
<b>Laufende Ausgaben</b>								
<b>Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen</b>								
12011.03.029900	2023	CP	400.000,00	0,00	180.000,00	0,00	580.000,00	579.183,10
Sonstige Dienste								
Bemerkung Änderung Vergabe der Führung KITA								

Seite 5 von 10

## AUSGABEN JAHR: 2023

Klassifizierung	Kompetenzjahr	Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Verpflichtet	Verfügbarkeit
		CP	400.000,00	0,00	180.000,00	0,00	580.000,00	579.183,10
<b>Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3</b>		CP	400.000,00	0,00	180.000,00	0,00	580.000,00	579.183,10
<b>Summe Änderung Kapitel auf Titel 1</b>		CP	400.000,00	0,00	180.000,00	0,00	580.000,00	579.183,10
<b>Summe Änderung Kapitel auf Programm 1</b>		CP	400.000,00	0,00	180.000,00	0,00	580.000,00	579.183,10
<b>Summe Änderung Kapitel auf Mission 12</b>		CP	400.000,00	0,00	180.000,00	0,00	580.000,00	579.183,10
<b>Summe Änderung Kapitel AUSGABEN JAHR: 2023</b>		CP	700.000,00	0,00	180.000,00	-90.000,00	790.000,00	768.105,31
				<b>SALDO KOMPETENZ</b>	<b>90.000,00</b>			

Seite 6 von 10

## EINNAHMEN JAHR: 2024

Klassifizierung	Kompetenzjahr	Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Festgestellt	Verfügbarkeit	
<b>Titel 2</b>									
<b>Laufende Zuweisungen</b>									
<b>Typologie 101 - Laufende Zuweisungen von öffentlichen Verwaltungen</b>									
<b>Kategorie 2 - Laufende Zuweisungen von örtliche Körperschaften</b>									
20101.02.010206	2024	CP	150.000,00	0,00	90.000,00	0,00	240.000,00	240.000,00	
			Landesbeitrag für die Führung der Kinderhorte						
			Bemerkung Änderung Beitrag KITA						
			CP	150.000,00	0,00	90.000,00	0,00	240.000,00	
			CP	150.000,00	0,00	90.000,00	0,00	240.000,00	
			CP	150.000,00	0,00	90.000,00	0,00	240.000,00	
<b>Summe Änderung Kapitel JAHR: 2024</b>		CP	150.000,00	0,00	90.000,00	0,00	240.000,00	240.000,00	
				SALDO KOMPETENZ					
				90.000,00					

## AUSGABEN JAHR: 2024

Klassifizierung	Kompetenzjahr	Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Verpflichtet	Verfügbarkeit	
<b>Mission 4</b>									
<b>Unterrichtswesen und Recht auf Bildung</b>									
<b>Programm 1 - Vorschularbeit</b>									
<b>TITEL 1</b>									
<b>Laufende Ausgaben</b>									
<b>Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen</b>									
04011.03.010200	2024	CP	210.000,00	0,00	0,00	150.000,00	0,00	150.000,00	
			Sonstige Verbrauchsgüter						
04011.03.029900	2024	CP	90.000,00	0,00	0,00	60.000,00	3.627,79	56.372,21	
			Sonstige Dienste						
			CP	300.000,00	0,00	0,00	210.000,00	3.627,79	
			CP	300.000,00	0,00	0,00	210.000,00	3.627,79	
			CP	300.000,00	0,00	0,00	210.000,00	3.627,79	
<b>Summe Änderung Kapitel auf Mission 4</b>		CP	300.000,00	0,00	0,00	210.000,00	3.627,79	206.372,21	
<b>Mission 12</b>									
<b>Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik</b>									
<b>Programm 1 - Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte</b>									
<b>TITEL 1</b>									
<b>Laufende Ausgaben</b>									
<b>Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen</b>									
12011.03.029900	2024	CP	400.000,00	0,00	180.000,00	0,00	576,18	579.423,82	
			Sonstige Dienste						
			Bemerkung Änderung Vergabe der Führung KITA						

Seite 7 von 10

## AUSGABEN JAHR: 2024

Klassifizierung	Kompetenzjahr	Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Verpflichtet	Verfügbarkeit
			CP	400.000,00	0,00	180.000,00	0,00	576,18
			CP	400.000,00	0,00	180.000,00	0,00	576,18
			CP	400.000,00	0,00	180.000,00	0,00	576,18
			CP	400.000,00	0,00	180.000,00	0,00	576,18
<b>Summe Änderung Kapitel AUSGABEN JAHR: 2024</b>		CP	700.000,00	0,00	180.000,00	-90.000,00	4.203,97	785.796,03
				SALDO KOMPETENZ				
				90.000,00				

Seite 8 von 10

**Änderung Nr. 5/2022**  
**ÜBERPRÜFUNG DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE**

HAUSHALTS AUSGLEICH		KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHALTES 2022	KOMPETENZ DES JAHRES 2023	KOMPETENZ DES JAHRES 2024
Kassafonds zu Beginn des Haushaltsjahres		10.598.129,87		
A) Gebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben	(+)	2.382,66	0,00	0,00
AA) Übernahme des Verwaltungsfehlbetrages aus den vorhergehenden Haushaltsjahren	(-)	0,00	0,00	0,00
B) Einnahme Titel 1.00 - 2.00 - 3.00 <i>davon für die vorzeitige Tilgung von Anleihen</i>	(+)	17.579.461,02	16.319.700,00	15.619.600,00
C) Einnahmen Titel 4.02.06 - Investitionsbeiträge für die Rückzahlung von Anleihen öffentlicher Verwaltungen	(+)	400.000,00	360.000,00	360.000,00
D) Ausgaben Titel 1.00 - Laufende Ausgaben <i>davon:</i> - Gebundener Mehrjahresfond - Fonds für zweifelhafte Forderungen	(-)	17.886.496,40	15.438.600,00	15.308.600,00
E) Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Zuweisungen auf Kapitalkonto	(-)	0,00	0,00	0,00
F) Ausgaben Titel 4.00 - Kapitalanteil Amortisation von Darlehen und Obligationsanleihen <i>davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen</i> <i>Fonds für Vorschüsse auf Liquidität</i>	(-)	642.500,00	671.000,00	671.000,00
<b>G) Endsumme (G=A-AA+B+C-D-E-F)</b>		<b>-547.152,72</b>	<b>570.100,00</b>	<b>0,00</b>
<b>SONSTIGE FÜR DIE VON DEN GESETZESBESTIMMUNGEN UND DEN HAUSHALTSGRUNDSÄTZEN VORGESEHENEN POSTEN, WELCHE EINEN EINFLUSS AUF DAS HAUSHALTSGLEICHGEWICHT, GEMÄSS ART. 162, ABS. 6, DES EINHEITSTEXTES ZUR BUCHHALTUNGSORDNUNG DER ÖRTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN HABEN</b>				
H) Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses für die laufenden Ausgaben (**) <i>davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen</i>	(+)	854.856,67	---	---
I) Einnahmen auf Kapitalkonto für laufende Ausgaben aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze <i>davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen</i>	(+)	0,00	0,00	0,00
L) Laufende Einnahmen für Ausgaben auf Kapitalkonto aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(-)	0,00	0,00	0,00
M) Einnahmen durch Aufnahme von Anleihen für die vorzeitige Tilgung von Anleihen	(+)	0,00	0,00	0,00
<b>AUSGLEICH DER LAUFENDEN AUSGABEN (***)</b> <b>O=G+H+I+L+M</b>		<b>307.703,95</b>	<b>570.100,00</b>	<b>0,00</b>

**Änderung Nr. 5/2022**  
**ÜBERPRÜFUNG DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE**

HAUSHALTS AUSGLEICH		KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHALTES 2022	KOMPETENZ DES JAHRES 2023	KOMPETENZ DES JAHRES 2024
P) Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung der Ausgaben auf Kapitalkonto (**)	(+)	2.589.027,35	---	---
Q) Gebundener Mehrjahresfond für Ausgaben auf Kapitalkonto auf der Einnahmenseite	(+)	8.171.791,31	0,00	0,00
R) Einnahmen Titel 4.00-5.00-6.00	(+)	13.165.222,14	3.640.000,00	2.540.000,00
C) Einnahmen Titel 4.02.06 - Investitionsbeiträge für die Rückzahlung von Anleihen öffentlicher Verwaltungen	(-)	400.000,00	360.000,00	360.000,00
I) Einnahmen auf Kapitalkonto für laufende Ausgaben aufgrund von spezifischen Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(-)	0,00	0,00	0,00
S1) Einnahmen Titel 5.02 für Einhebung von kurzfristigen Forderungen	(-)	0,00	0,00	0,00
S2) Einnahmen Titel 5.03 für Einhebung von mittel-/langfristigen Forderungen	(-)	0,00	0,00	0,00
T) Einnahmen Titel 5.04 bezügliche sonstige Einnahmen für den Abbau der Finanzanlagen	(-)	0,00	0,00	0,00
L) Laufende Einnahmen für Investitionsausgaben aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(+)	0,00	0,00	0,00
M) Einnahmen aus Aufnahme von Anleihen für die vorzeitige Tilgung von Anleihen	(-)	0,00	0,00	0,00
U) Ausgaben Titel 2.00 - Ausgaben auf Kapitalkonto <i>davon gebundener Mehrjahresfond für die Ausgaben</i>	(-)	23.333.744,75	3.850.100,00	2.180.000,00
V) Ausgaben Titel 3.01 für die Erhöhung der Finanzanlagen	(-)	0,00	0,00	0,00
E) Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Zuweisungen auf Kapitalkonto	(+)	0,00	0,00	0,00
<b>AUSGLEICH DER AUSGABEN AUF KAPITALKONTO</b> <b>Z = P+Q+R-C+I-S1-S2-T+L-M-U-V+E</b>		<b>192.296,05</b>	<b>-570.100,00</b>	<b>0,00</b>
S1) Einnahmen Titel 5.02 für Einhebung von kurzfristigen Forderungen	(+)	0,00	0,00	0,00
S2) Einnahmen Titel 5.03 für Einhebung von mittel-/langfristigen Forderungen	(+)	0,00	0,00	0,00
T) Einnahmen Titel 5.04 bezüglich sonstiger Einnahmen für den Abbau von Finanzanlagen	(+)	0,00	0,00	0,00
X1) Ausgaben Titel 3.02 für die Gewährung von kurzfristigen Krediten	(-)	0,00	0,00	0,00
X2) Ausgaben Titel 3.03 für die Gewährung von mittel-/langfristigen Krediten	(-)	0,00	0,00	0,00
Y) Ausgaben Titel 3.04 für sonstige Ausgaben für die Erhöhung der Finanzanlagen	(-)	0,00	0,00	0,00
<b>ENDAUSGLEICH</b> <b>W = O+Z+S1+S2+T-X1-X2-Y</b>		<b>500.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

ZWEIJÄHRIGES PROGRAMM ZUM ERWERB VON LIEFERUNGEN UND DIENSTLEISTUNGEN 2022-2023									
PROGRAMMA BIENNALE PER L'ACQUISIZIONE DI FORNITURE E SERVIZI 2022-2023									
Objetto / Bietore	Tipo / Typ	Inizio procedimento d'appalto / Beginn des Vergabeverfahrens	Durata / Dauer	Scadenza / Fälligkeit	2022	2023	Importo complessivo / Gesamtbetrag für Auftrag	Entrata / Eingang 2022	Entrata / Eingang 2023
Acquisto di autoveicoli (LKW anzustatt VOLVO) / Acquisto di veicoli di servizio	fornitura / Lieferung	2023	1x			150.000,00 €	150.000,00 €		
Servicefahrzeug Trichter	fornitura / Lieferung	2022	1x		60.000,00 €		60.000,00 €		
Bildschirmgerät - Busch &	Dienstleistung / L	2022	18 Monate			80.000,00 €		80.000,00 €	
Brandchutz (Wandung Feuerlöcher, Wandhydranten)	Service / Dienstleistung	2022	3 Jahre		15.000,00 €	15.000,00 €	30.000,00 €		
Ordentliche Instandhaltung von öffentlichen Grünanlagen/manutenzione ordinaria del verde pubblico	Service / Dienstleistung	2022	2022/2023 (1 Jahr)		100.000,00 €		100.000,00 €		
Service di rifezione sanitaria / Schulbusreinigungsdienst	Service / Dienstleistung	2022	2022/2023		180.000,00 €		180.000,00 €		
Wartung Heizanlagen	Service / Dienstleistung	2022	3 Jahre		22.700,00 €	22.700,00 €	45.400,00 €		
PFactorarbeiten	Service / Dienstleistung	2022	3 Jahre		40.000,00 €		40.000,00 €		
Beschaffung	Service / Dienstleistung	2022	3 Jahre		150.000,00 €	150.000,00 €	300.000,00 €		
Citybus	Service / Dienstleistung	2022			150.000,00 €		150.000,00 €		
Service di Tesoreria / Schatzamtbedienst.	Service / Dienstleistung	2022	7		20.000,00 €	20.000,00 €	40.000,00 €		
Accertamento (riceSSIONE canone diRusione pubblicitaria / Festsetzung Einhebung Gebühr für die Aussendung von Werbung	Service / Dienstleistung	2022	3	2025	30.000,00 €	30.000,00 €	60.000,00 €		
Service necroforo / Beerdigungsdienst	Service / Dienstleistung	2022	3+2	2027	75.000,00 €	75.000,00 €	150.000,00 €	75.000,00 €	75.000,00 €
Acquisto di carburante per autotrazione (Ankauf von Fahrzeugtreibstoff	Fornitura / Lieferung	2022	3	2025	45.000,00 €	45.000,00 €	90.000,00 €		
Acquisto di macchinari / Acquisto di una spazzatrice	Fornitura / Lieferung	2022	1x		200.000,00 €		200.000,00 €		
Ristorino Lanafant Kreisverkehr (Progettazione e DV/Projektierung und Bauleitung)	Service / Dienstleistung	2022	1x		90.000,00 €		90.000,00 €		
Service di pulizia / Reinigungsdienst	Service / Dienstleistung	2023	1x		140.000,00 €		140.000,00 €		
Vergabe der Erhebung der Kinderapparatista Lana mit Büchlichkeitoren/ Affidamento servizio microstruttura per la prima infanzia a Lana con locali	Service / Dienstleistung	2022	3	2025	60.000,00 €	180.000,00 €	240.000,00 €		90.000,00 €

2.1. Programma triennale dei lavori pubblici ed investimenti

Lavoro/Progett o N. 124	Illuminazione pubblica - Rinnovo dell'illuminazione stradale in varie strade del centro abitato di Lana	Progetto
		2023-24

APP	Cod. 117	Capitolo	2022	2023	2024
U	10052.02.010900040	ILLUMINAZIONE PUBBL. - COSTRUZIONI E, COMPLETAMENTO, AMPLIAMENTO O MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEGLI IMPIANTI DELLA PUBBLICA ILLUMINAZIONE	0,00 €	750.000,00 €	0,00 €

Lavoro/Progett o N. 123	Illuminazione pubblica - Rinnovo dell'illuminazione stradale in varie strade del centro abitato di Lana	Progetto
		2025

APP	Cod. 118	Capitolo	2022	2023	2024
-----	----------	----------	------	------	------

U	10052.02.010900041	ILLUMINAZIONE PUBBL. - COSTRUZIONE, COMPLETAMENTO, AMPLIAMENTO O MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEGLI IMPIANTI DELLA PUBBLICA ILLUMINAZIONE	0,00 €	0,00 €	600.000,00 €
---	--------------------	---	--------	--------	--------------

Lavoro/Progetto N. 122 Infrastrutture primarie via Ausserdorf-Via F. Höfler-Via Lorenzer-Via Bottai

APP	Cod. 118	Capitolo	2022	2023	2024
U	09042.02.010900001	Acquedotto	650.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Lavoro/Progetto N. 121 Rinnovo e addattamento ufficio per nuovo personale

APP	Cod. 121	Capitolo	2022	2023	2024
U	01052.02.010900001	IMMOBIL. - COSTRUZIONI ED OPERE DI MANUTENZIONE	120.000,00 €		

Lavoro/Progetto N.120 Rinnovamento zona Valsura

APP	Cod. 122	Capitolo	2022	2023	2024
U	09022.02.020100001	PARCHI E GIARDINI - MANUTENZIONE STRAORDINARIA	200.000,00 €		

Lavoro/Progetto N. 119 ELKI - mercato di scambio

APP	Cod. 118	Capitolo	2022	2023	2024
U	12072.02.010900004	ASSISTENZA - CENTRO-GENITORI-BAMBINI	150.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Lavoro/Progetto N. 118 Conduttura idrica Frigele

APP	Cod. 118	Capitolo	2022	2023	2024
U	09042.02.010900005	ACQUEDOTTO - RINNOVO RETE IDRICA "FRIGELE QUELLEN"	275.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Lavoro/Progetto N. 117 Knabenschule - Volume aggiuntivo per la sala prove della banda civica di Lana

APP	Cod. 118	Capitolo	2022	2023	2024
U	05022.02.010900011	BÜRGERKAP ELLE - SALA PROVE	170.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Lavoro/Progetto N. 116  
 Illuminazione pubblica -  
 Fornitura di Lampade e  
 pali per il rinnovo in  
 autonomia  
 dell'illuminazione  
 stradale in varie strade  
 del centro abitato di Lana

APP	Cod. 118	Capitolo	2022	2023	2024
U	10052.02.010900041	ILLUMINAZIO NE PUBBL. - COSTRUZION E, COMPLETAM ENTO, AMPLIAMENT O O MANUTENZIO NE STRAORDINA RIA DEGLI IMPIANTI DELLA PUBBLICA ILLUMINAZIO NE	180.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Lavoro/Progetto N. 115  
 Illuminazione pubblica -  
 Rinnovo  
 dell'illuminazione  
 stradale in varie strade  
 del centro abitato di Lana

APP	Cod. 118	Capitolo	2022	2023	2024
U	10052.02.010900041	ILLUMINAZIO NE PUBBL. - COSTRUZION E, COMPLETAM ENTO, AMPLIAMENT O O MANUTENZIO NE STRAORDINA RIA DEGLI IMPIANTI DELLA PUBBLICA ILLUMINAZIO NE	300.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Lavoro/Progetto N. 114  
 Werrenbergweg - rinnovo  
 superficie stradale ed  
 infrastrutture

APP	Cod. 118	Capitolo	2022	2023	2024
-----	----------	----------	------	------	------

U	10052.02.01090001	VIABILITÀ - COSTRUZIONE, COMPLETAMENTO, AMPLIAMENTO E MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI STRADE E PIAZZE	130.027,35 €	0,00 €	0,00 €
---	-------------------	---	--------------	--------	--------

Lavoro/Progetto N. 56 Pavicolo "Sonntagsaecker"

APP	Cod. 118	Capitolo	2022	2023	2024
U	10052.02.010900047	VIABILITÀ - PAVICOLO "SONNTAGSAECKER"	107.500,00 €	0,00 €	0,00 €

Lavoro/Progetto N. 104 Rotatoria "Lanafruit"

APP	Cod. 118	Capitolo	2022	2023	2024
-----	----------	----------	------	------	------

U	10052.02.010900001	VIABILITÀ - COSTRUZIONE, COMPLETAMENTO, AMPLIAMENTO E MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI STRADE E PIAZZE	90.000,00 €	500.000,00 €	0,00 €
---	--------------------	---	-------------	--------------	--------

Lavoro/Progetto N. 112 Pavicolo - "Zollstange"

APP	Cod. 118	Capitolo	2022	2023	2024
U	10052.02.010900001	VIABILITÀ - COSTRUZIONE, COMPLETAMENTO, AMPLIAMENTO E MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI STRADE E PIAZZE	62.500,00 €	0,00 €	0,00 €

Lavoro/Progetto N. 113 Ampliamento dell'impianto di videosorveglianza

APP	Cod. 118	Capitolo	2022	2023	2024
-----	----------	----------	------	------	------

U	10052.02.010900001	VIABILITÀ - COSTRUZIONE, COMPLETAMENTO, AMPLIAMENTO E MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI STRADE E PIAZZE	0,00 €	0,00 €	0,00 €
---	--------------------	---	--------	--------	--------

## 2.2. Programma e progetti di investimenti in corso di esecuzione e non ancora conclusi

Lavoro/Progetto N. 38 Costruzione caserma per Vigili del Fuoco a Foiana

APP	Cod. 118	Capitolo	Esercizio in corso			Programmazione triennale		
			Assestato	Acc./Imp.	Inc./Pag.	2022	2023	2024
E		FPV	764.212,74 €	763.507,52 €	3.315,88 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	11012.02.010900009	V.F./PROTEZIONE CIVILE - CASERMA PER VIGILI DEL FUOCO A FOIANA	1.764.212,74 €	765.581,58 €	5.389,94 €	2.500.000,00 €	1.000.000,00 €	0,00 €

Lavoro/Progetto N. 41 Ampliamento scuola materna Laurin

APP	Cod. 118	Capitolo	Esercizio in corso			Programmazione triennale		
			Assestato	Acc./Imp.	Inc./Pag.	2022	2023	2024
E		FPV	4.390,40 €	4.390,40 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	04012.02.010900003	SCUOLA MATERNA - AMPLIAMENTO SCUOLA MATERNA LAURIN	876.480,64 €	16.480,64 €	4.932,46 €	3.750.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Lavoro/Progetto N. 94 Zona d'espansione Kirchhof - Foiana

APP	Cod. 118	Capitolo	Esercizio in corso			Programmazione triennale		
			Assestato	Acc./Imp.	Inc./Pag.	2022	2023	2024
E	40200.01.010201	Contributi provincia a fondo perduto per l'acquisto di terreni per l'edilizia agevolata	396.000,00 €	12.572,00 €	12.572,00 €	396.000,00 €	0,00 €	0,00 €
E	40400.02.020100	Cessione di Terreni	232.500,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
E	40500.04.049900	Altre entrate in conto capitale n.a.c.	264.000,00 €	0,00 €	0,00 €	264.000,00 €	0,00 €	0,00 €
E	60300.01.010205	Finanziamenti per Zone di Espansione	0,00 €	12.572,00 €	12.572,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	08022.02.010901	Z.E. Kirchhof - Infrastrutture	660.000,00 €	52.198,64 €	1.742,16 €	660.000,00 €	0,00 €	0,00 €

U	50024.03.010200	Rimborso Mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine a Amministrazioni Locali	232.500,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
---	-----------------	---	--------------	--------	--------	--------	--------	--------

Lavoro/Progetto N. 97      Zona di Espansione Ausserdorferweg

APP	Cod. 118	Capitolo	Esercizio in corso			Programmazione triennale		
			Assestato	Acc./Imp.	Inc./Pag.	2022	2023	2024
E	40200.01.010201	Contributi provincia a fondo perduto per l'acquisto di terreni per l'edilizia agevolata	3.217.600,00 €	2.323.308,00 €	2.323.308,00 €	867.600,00 €	0,00 €	0,00 €
E	40400.02.020100	Cessione di Terreni	2.350.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
E	40500.04.049900	Altre entrate in conto capitale n.a.c.	578.400,00 €	0,00 €	0,00 €	578.400,00 €	0,00 €	0,00 €
E	60300.01.010205	Finanziamenti per Zone di Espansione	2.350.000,00 €	2.323.308,00 €	2.323.308,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

U	08012.02.030500001	URBANISTICA - SPESE PER LA REALIZZAZIONE DI STUDI TRAMITE INCARICHI PROFESSIONALI	0,00 €	27.120,86 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	08022.02.010903	Z.E. Ausserdorferweg - Infrastrutture	1.446.000,00 €	0,00 €	0,00 €	1.446.000,00 €	0,00 €	0,00 €
U	08022.02.020100005	Z.E. Ausserdorfer - Terreno	4.700.000,00 €	4.647.816,50 €	4.646.616,44 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	09042.02.010900001	ACQUEDOTTO - COSTRUZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELL'ACQUEDOTTO	0,00 €	31.400,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

E	40200.01.010201	Contributi provincia a fondo perduto per l'acquisto di terreni per l'edilizia agevolata	932.000,00 €	0,00 €	0,00 €	932.000,00 €	0,00 €	0,00 €
E	40500.04.049900	Altre entrate in conto capitale n.a.c.	104.000,00 €	0,00 €	0,00 €	104.000,00 €	0,00 €	0,00 €
U	08022.02.010902	Z.E. Via Merano - Infrastrutture	260.000,00 €	0,00 €	0,00 €	260.000,00 €	0,00 €	0,00 €
U	08022.02.020100004	Z. E. Via Merano - Terreno	776.000,00 €	0,00 €	0,00 €	776.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Lavoro/Progetto N. 100 Asilo nel bosco Klosterbüchel

APP	Cod. 118	Capitolo	Esercizio in corso			Programmazione triennale		
			Assestato	Acc./Imp.	Inc./Pag.	2022	2023	2024
U	04012.02.010900001	SCUOLA MATERNA - COSTRUZIONI E MANUTENZIONI STRAORDINARIE DI EDIFICI PER LE SCUOLE MATERNE	0,00 €	0,00 €	0,00 €	250.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Lavoro/Progetto N. 111 Impianto Stocksport - Risanamento ed Ampliamento

APP	Cod. 118	Capitolo	Esercizio in corso			Programmazione triennale		
			Assestato	Acc./Imp.	Inc./Pag.	2022	2023	2024
U	06012.02.010900004	SPORT - COSTRUZIONI E MANUTENZIONI STRAORDINARIE IMPIANTI SPORTIVI	100.000,00 €	11.095,66 €	11.095,66 €	420.000,00 €	0,00 €	0,00 €

#### 4. Ernennung der Kindergartenbeiräte.

Berichterstatter: Valentina Andreis

Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort:

- Verena Kraus.

Berichterstatter: Referentin Valentina Andreis

Vorausgeschickt, dass

Vorausgeschickt, dass im Sinne von Art. 22 des Landesgesetzes Nr. 36/1976 an jedem von der Gemeinde geführten Landeskindergarten ein Kindergartenbeirat besteht, der für die Dauer von drei Schuljahren im Amt bleibt und dem auch ein Vertreter der Gemeinde angehört;

festgestellt, dass laut Art. 23 des Gesetzes zur Rechtsordnung des Kindergartenwesens der Kindergartenbeirat neu zu ernennen ist;

nach Einsichtnahme in das Schreiben der Kindergartendirektion vom 13.06.2022 und nach Anhörung der verschiedenen Namensvorschläge;

darauf hingewiesen, dass für jeden Kindergartenbeirat der zuständigen Kindergartendirektion jeweils ein Gemeindevertreter namhaft zu machen ist;

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

mit 20 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen (Verena Kraus, Joachim Staffler und Franco Nietzsche) bei 23 anwesenden Ratsmitgliedern (gerechtfertigt abwesend: Dieter Oberkofler, Deborah Ladurner, Karl Spargser und Marco Sandroni), gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben,

- 1) demzufolge Frau **Valentina Andreis**, deutsche Sprachgruppe, als Gemeindevertreter für den deutschen Kindergartenbeirat im Kindergarten **Laurin, Erzherzog-Eugen-Straße und St. Peter** zu ernennen;
- 2) demzufolge Herrn **Horst Margesin**, deutsche Sprachgruppe, als Gemeindevertreter für den deutschen Kindergartenbeirat im Kindergarten in **Völlan** zu ernennen;
- 3) demzufolge Herrn **Gabriele Agosti**, italienische Sprachgruppe, als Gemeindevertreter für den italienischen Kindergartenbeirat im italienischen Kindergarten **Pinocchio** zu ernennen;
- 4) festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;
- 5) festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss, gemäß Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, nach erfolgter Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde vollziehbar wird.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des gegenständlichen Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

## 5. Abschreibung von Teilen des Öffentlichen Gutes.

Berichterstatter: Norbert Schöpf; Horst Margesin;

Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort:

- Joachim Staffler
- Peter Gruber;
- Martin Nock;
- Gabriele Agosti.

Nach Einsichtnahme in die beiliegenden technischen Berichte und Lagepläne, vom 30.05.2022 und 07.06.2022 ausgearbeitet vom Gemeindebauamt, woraus die Begründung der Abschreibung der Flächen ersichtlich ist;

daher für notwendig und zweckmäßig erachtet, mittels dieser Abschreibung die Voraussetzung für die Veräußerung der betroffenen Liegenschaften zu schaffen;

nach Einsichtnahme,

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

aufgrund der nachstehenden Einzelabstimmungen beschließt der Gemeinderag:

1. mit 23 Ja-Stimmen bei 23 anwesenden Ratsmitgliedern (gerechtfertigt abwesend: Dieter Oberkofler, Deborah Ladurner, Karl Spergser und Marco Sandroni), gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, folgende Grundstücksflächen aufgrund des technischen Berichtes und des Lageplanes, beide vom 30.05.2022, ausgearbeitet vom Gemeindebauamt, welche wesentliche Bestandteile der gegenständlichen Maßnahme darstellen, vom öffentlichen Gut - Straßen - der Gemeinde Lana abzuschreiben und in das verfügbare Vermögengut zu übertragen:

**A) Pawiglerstraße Nr. 2 – “LexImmo des Theiner Alexander” und Mairhofer Josef**  
lt. Tpl. Nr. 1916/2022 genehmigt am 31.03.2022:

K.G. Lana:

Gp. 2836/5 - 74m<sup>2</sup>;

Gp. 2836/3 - 65m<sup>2</sup>;

Gp. 2836/1 - Teilfläche 28m<sup>2</sup> (künftig Teil der Gp. 599);

Bp. 3058 - 68m<sup>2</sup>;

Die Parzellen/die Teilfläche sind in der vorgenannten graphischen Unterlage (Lageplan) in grüner Farbe evidenziert;

2. mit 20 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen (Verena Kraus, Joachim Staffler und Franco Nietzsche) bei 23 anwesenden Ratsmitgliedern (gerechtfertigt abwesend: Dieter Oberkofler, Deborah Ladurner, Karl Spergser und Marco Sandroni), gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, folgende Grundstücksflächen aufgrund des technischen Berichtes und der Lagepläne, vom 07.06.2022, ausgearbeitet vom Gemeindebauamt, welche wesentliche Bestandteile der gegenständlichen Maßnahme darstellen, vom öffentlichen Gut der Gemeinde Lana abzuschreiben und in das verfügbare Vermögengut zu übertragen:

**B) Ortszentrum Völlan – Ohrwalder - Zöschg**

lt. Tpl. Nr. 1792/2022 genehmigt am 02.03.2022:

K.G. Völlan:

Bp. 408 – 1 m<sup>2</sup>

Bp. 409 – 45 m<sup>2</sup>

Gp. 14/9 – 1 m<sup>2</sup>

Gp. 1047/2 – 18 m<sup>2</sup>  
Gp. 1047/4 – 54 m<sup>2</sup>  
Gp. 1047/5 – 184 m<sup>2</sup>  
Gp. 1055/27 – 8 m<sup>2</sup>

Die Parzellen/die Teilfläche sind in der vorgenannten graphischen Unterlage (Lageplan) in grüner Farbe evidenziert;

3. mit 21 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen (Verena Kraus und Roland Stauder) bei 23 anwesenden Ratsmitgliedern (gerechtfertigt abwesend: Dieter Oberkofler, Deborah Ladurner, Karl Spergser und Marco Sandroni), gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, folgende Grundstücksflächen aufgrund des technischen Berichtes und der Lagepläne, vom 07.06.2022, ausgearbeitet vom Gemeindebauamt, welche wesentliche Bestandteile der gegenständlichen Maßnahme darstellen, vom öffentlichen Gut der Gemeinde Lana abzuschreiben und in das verfügbare Vermögensgut zu übertragen:

#### **C) Kläranlage Lana – Mobilfunknetz “INWIT”**

K.G. Lana:

Bp. 2238 - Teilfläche ca. 111m<sup>2</sup>

Die Parzellen/die Teilfläche sind in der vorgenannten graphischen Unterlage (Lageplan) in grüner Farbe evidenziert;

4. den Gemeindeausschuss zur Durchführung der Veräußerung der vorgenannten Liegenschaften bzw. zur Ergreifung der entsprechenden Folgemaßnahmen zu ermächtigen;
5. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;
6. festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss, gemäß Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, nach erfolgter Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde vollziehbar wird.

Gemäß Art. Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Ablauf der Veröffentlichungsfrist des Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden.

—

**Genehmigung der Ermächtigung zur Abschreibung von Teilen des öffentlichen  
Domänengutes**

**TECHNISCHER BERICHT**

**A. Bereich Pawiglerstraße Nr. 2 – Richtigstellung Wegverlauf mit LexImmo des  
Theiner Alexander und mit Herrn Mairhofer Josef**

Lt. Teilungsplan Nr. 1916/2022 vom 31/03/2022 – Geom. Massimo de Paoli:

K.G. LANA:

Gp. 2836/5 - 74 m<sup>2</sup> - öffentliches Gut - Straßen

Gp. 2836/3 - 65 m<sup>2</sup>- öffentliches Gut - Straßen

Teilfläche der Gp. 2836/1 (künftig Teil der Gp. 599) - 28 m<sup>2</sup> - öffentliches Gut - Straßen

Bp. 3058 - 68 m<sup>2</sup> - öffentliches Gut - Straßen

Die Pawiglerstraße im Bereich der Hausnummer 2 ist Teil des „34-er Weges“, welcher in Lana bei der Theisbrücke startet und über Pawigl bis nach Vigiljoch führt. Dieser Bereich der Pawiglerstraße, wird vorwiegend als öffentlicher Wanderweg, als Erschließung des Wohngebäudes Bp. 3050, bzw. als Erschließungsweg der umgebenden landwirtschaftlichen Flächen genutzt. In diesem Bereich stimmt die Katastersituation nicht mit der effektiven Situation vor Ort zusammen.

Die angrenzenden Eigentümer haben die Gemeinde Lana um Richtigstellung der Katastersituation mittels Tauschverträge ersucht. In Absprache mit der Gemeinde Lana wurde der dafür notwendigen Teilungsplan Nr. 1916/2022 erstellt.

Auf Grundlage dieses Teilungsplanes wurde der beiliegende Lageplan im Maßstab 1:1000 erstellt. Die im Lageplan in grüner Farbe ersichtlich gemachten Gp.en 2836/5 und 2836/3, eine Teilfläche (28m<sup>2</sup>) der Gp. 2836/1 (künftig Teil der Gp. 599) sowie die gesamte Bp. 3058, alle K.G. Lana, entsprechen Flächen, welche seit geraumer Zeit nicht mehr öffentlich genutzt wurden. Hingegen werden einige private Grundparzellen, im Lageplan in oranger Farbe ersichtlich gemacht, von der Öffentlichkeit als Verkehrsflächen genutzt.

Die Parzellen/Teilfläche „A1“ im Gesamtausmaß von 170m<sup>2</sup>, mit grüner Schraffur gekennzeichnet, soll an das Privatunternehmen „LexImmo des Theiner Alexander“

Tel. 0473 567756 (Fax 567777)  
Parteienverkehr - Orario pubblico: Mo-Fr Lu-Ve 8.00-  
12.30

Bauamt/Uff.Tecnico 567760  
MwSt.Nr/Part.IVA 00194370219

Meldeamt/Uff.Anagrafe 567740  
Steuernr./Cod.fisc. 82007030214

abgetreten werden und im Gegenzug erhält die Gemeinde die Fläche „B1“ im Gesamtausmaß von 243m<sup>2</sup>, mit oranger Schraffur gekennzeichnet.

Die Fläche „A2“ im Ausmaß von 65m<sup>2</sup>, mit grüner Schraffur gekennzeichnet, soll an den privaten Eigentümer, Herrn Maierhofer Josef, abgetreten werden und im Gegenzug erhält die Gemeinde die Fläche „B2“ im Ausmaß von 59m<sup>2</sup>, mit oranger Schraffur gekennzeichnet.

Durch die vorliegende Abschreibung werden die formellen Voraussetzungen für die zukünftigen Grundtauschverträge geschaffen.

Da es sich bei der Eigentumsrichtigstellung um eine Anpassung an den tatsächlichen Zustand handelt, kann die Abschreibung gemäß Teilungsplan Nr. 1916/2022 der Gp.en 2836/5 und 2836/3, der Teilfläche im Ausmaß von 28m<sup>2</sup> der Gp. 2836/1 (künftig Teil der Gp. 599) sowie der Bp. 3058, alle K.G. Lana, vom öffentlichen Domänengut ins veräußerbare Gut befürwortet werden.

Lana, 30.05.2022

Das Gemeindebauamt:



G:\D-Verm\Abschreibungen\Abschr. Pawiglerweg - Theiner Alexander\Tech Bericht Abschreibung Pawiglerweg - Theiner Alexander.docx



**A) Gegend - Richtlgstellung Straßenverlauf Im Bereich der Pawligerstr. 2  
 It. Tpl. Nr. 1916/2022 vom 31.03.2022 - Geom. Massimo de Paoli**



**Genehmigung der Ermächtigung zur Abschreibung  
 von Teilen des öffentlichen Domänengutes**

	Flächen zu entdemanialisieren
	Flächen zu erhalten
Lageplan 1:1000 Lana, 30.05.2022	

Das Gemeindebauamt:  
 Geom. Egon Pötzl

**Genehmigung der Ermächtigung zur Abschreibung von Teilen des öffentlichen Domänengutes****TECHNISCHER BERICHT****B. Ortszentrum Völlan – Ohrwalder – Zöschg**

lt. Tpl vom 1792/2022 genehmigt am 02.03.2022

Bp. 408 – 1 m<sup>2</sup> - öffentliches Gut

Bp. 409 – 45 m<sup>2</sup> - öffentliches Gut

Gp. 14/9 – 1 m<sup>2</sup> - öffentliches Gut

Gp. 1047/2 – 18 m<sup>2</sup> - öffentliches Gut

Gp. 1047/4 – 54 m<sup>2</sup> - öffentliches Gut

Gp. 1047/5 – 184 m<sup>2</sup> - öffentliches Gut

Gp. 1055/27 – 8 m<sup>2</sup> - öffentliches Gut

Die Gp.en 14/9, 1047/2, 1047/4, 1047/5 und Gp. 1055/27 sowie die Bp.en 408 und 409, alle K.G. Völlan, befinden sich im Eigentum der Gemeinde Lana. Der Großteil dieser Parzellen war Teil eines alten Wegverlaufes im Ortszentrum von Völlan, welcher vor geraumer Zeit abgeändert und verlegt worden ist. Aus diesem Grund werden diese Parzellen schon seit langem nicht mehr von der Öffentlichkeit genutzt. Hingegen befinden sich einige Flächen, welche von der Öffentlichkeit genutzt werden im privaten Eigentum.

Die Marktgemeinde Lana beabsichtigt nun mit einem Tauschvertrag die Katastersituation mit der Wirklichkeit richtig zu stellen. Mit einem Teilungsplan sind die zu tauschenden Flächen ersichtlich gemacht worden.

Wie im beiliegenden Lageplan, im Maßstab 1:500, ersichtlich wird die Fläche „B1“ im Ausmaß von 249m<sup>2</sup> (Gp. 1047/2 + Gp. 1047/5 + Gp. 14/9 + Bp. 408 + Bp. 409) mit grüner Schraffur gekennzeichnet, an die privaten angrenzenden Eigentümer Frau Lanthaler und Herrn Ohrwalder – abgetreten und im Gegenzug erhält die Gemeinde die Fläche „B2“ im Gesamtausmaß von 21m<sup>2</sup> (Bp. 421, Bp. 424), mit oranger Schraffur gekennzeichnet.

Weiters wird die Fläche „B3“ im Ausmaß von 62m<sup>2</sup> (Gp. 1047/4, Gp. 1055/27), mit grüner Schraffur gekennzeichnet, an den angrenzenden privaten Eigentümer Herr Zöschg abgetreten und im

Gegenzug erhält die Gemeinde die Fläche „B4“ im Ausmaß von 7m<sup>2</sup> (Gp. 16/2 K.G. Lana), mit oranger Schraffur gekennzeichnet.

Durch die vorliegende Abschreibung werden die formellen Voraussetzungen für den zukünftigen Grundtausch geschaffen. Die Gp.en 14/9, 1047/2, 1047/4, 1047/5 und Gp. 1055/27 sowie die Bp.en 408 und 409, alle K.G. Völlan, gehören zum öffentlichen Domänengut der Marktgemeinde Lana. Da es sich um eine Richtigstellung des tatsächlichen Zustandes handelt, kann die Abschreibung der Gp.en 14/9, 1047/2, 1047/4, 1047/5 und Gp. 1055/27 sowie die Bp.en 408 und 409, alle K.G. Völlan, vom öffentlichen Domänengut ins veräußerbare Gut befürwortet werden.

### C. Kläranlage Lana – Infrastrukturen Mobilfunknetz INWIT

Teilfläche der Bp. 2238 – ca. 111 m<sup>2</sup> - öffentliches Gut

Die Marktgemeinde Lana ist Eigentümerin der Bp. 2238 K.G. Lana. Auf dieser Parzelle ist die Kläranlage von Lana untergebracht.

Die Gemeinde Lana beabsichtigt nun, beschränkt auf einer Teilfläche der Bp. 2238 K.G. Lana, eine Vereinbarung bzw. Vertrag mit der Gesellschaft „Infrastrutture Wireless Italiane S.p.A.“ (INWIT S.p.A.) abzuschließen, damit das bestehende Mobilfunknetz ausgebaut werden kann.

Die Bp. 2238 K.G. Lana gehört zum öffentlichen Domänengut der Gemeinde Lana.

Wie im beiliegenden Lageplan, im Maßstab 1:500, ersichtlich wird die Fläche „C“ im Ausmaß von ca. 111 m<sup>2</sup>, mit grüner Farbe gekennzeichnet, vom öffentlichen Domänengut abgeschrieben und ins verfügbare Gut überführt.

Durch die vorliegende Abschreibung werden die formellen Voraussetzungen für das zukünftige Abkommen mit dem Mobilfunknetzbetreiber geschaffen.

Lana, 07.06.2022

Das Gemeindebauamt:



MARKTGEMEINDE  
COMUNE DI LANA  
Der Gemeindefunktionär  
Il Tecnico Comunale  
Giovanna Martin Margerin

G:\D-Verm\A\_EntfB\_Völlan\Ortszentrum Völlan\Abschreibung\Tech Bericht Abschreibung.docx

Tel. 0473 567756 (Fax 567777)

Parteienverkehr - Orario pubblico: Mo-Fr Lu-Ve 8.00-12.30

Bauamt/Uff. Tecnico 567760

MwSt.Nr/Part.IVA 00194370219

Meldeamt/Uff. Anagrafe 567740

Steuernr./Cod.fisc. 82007030214



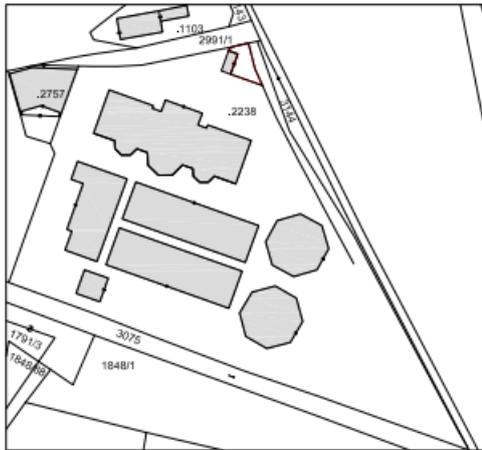
**MARKTGEMEINDE LANA**

Marla-Hilf-Straße 5 - 39011 Lana  
Autonome Provinz Bozen



**COMUNE DI LANA**

via Madonna del Suffraglo 5 - 39011 Lana  
Provincia Autonoma di Bolzano



MAPPENAUZUG  
ESTRATTO DI MAPPA  
M=1:2000  
SC=1:2000



**C) KLÄRANLAGE LANA - INFRASTRUKTUREN MOBILFUNKNETZ INWIT**

**Genehmigung der Ermächtigung zur Abschreibung  
von Teilen des öffentlichen Domänengutes**

 Fläche zu entdemanialisieren

Lageplan 1:500  
Lana, 07.06.2022



MARKTGEMEINDE  
COMUNE DI **LANA**  
Der Bürgermeister  
Il Tecnico Comunale  
Giovanni Mergesini

Das Gemeindefachamt:

## 6. Mitteilungen und Allfälliges.

Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort:

- Ulrike Laimer;
- Stefan Taber;
- Joachim Staffler;
- Verena Kraus;
- Harald Sauder;
- Franco Nietzsche;
- Valentina Andreis;
- Ernst Winkler;
- Roland Stauder;
- Werner Gadner.

*Die Sitzung endet um 19:50 Uhr.*

*Gelesen, bestätigt und unterfertigt:*

DER BÜRGERMEISTER

Harald Stauder

*(digital signiertes Dokument)*

DER GENERALSEKRETÄR

Josef Grünfelder

*(digital signiertes Dokument)*